

# Shabbat Yitro

## Lillie Cohen's Bat-Mitzvah

### 22 January 2022/20 Shevat 5782

#### TORAH PORTION

#### Exodus 18:1-23

(1) Jethro priest of Midian, Moses' father-in-law, heard all that God had done for Moses and for Israel His people, how the LORD had brought Israel out from Egypt. (2) So Jethro, Moses' father-in-law, took Zipporah, Moses' wife, after she had been sent home, (3) and her two sons—of whom one was named Gershom, that is to say, "I have been a stranger in a foreign land"; (4) and the other was named Eliezer, meaning, "The God of my father was my help, and He delivered me from the sword of Pharaoh." (5) Jethro, Moses' father-in-law, brought Moses' sons and wife to him in the wilderness, where he was encamped at the mountain of God. (6) He sent word to Moses, "I, your father-in-law Jethro, am coming to you, with your wife and her two sons." (7) Moses went out to meet his father-in-law; he bowed low and kissed him; each asked after the other's welfare, and they went into the tent. (8) Moses then recounted to his

#### שמות י"ח:א'-כ"ג

(א) וַיִּשְׁמַע יִתְרוֹ כֹהֵן מִדְיָן חֹתֵן מֹשֶׁה אֵת כָּל-אֲשֶׁר עָשָׂה אֱלֹהִים לְמֹשֶׁה וּלְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ כִּי-הוֹצִיא יְהוָה אֶת-יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרָיִם: (ב) וַיִּקַּח יִתְרוֹ חֹתֵן מֹשֶׁה אֶת-צִפּוֹרָה אִשְׁתּוֹ מֹשֶׁה אַחֵר שְׁלוּחֶיהָ: (ג) וְאֵת שְׁנֵי בָנֶיהָ אֲשֶׁר שָׁם הָאֶחָד גֵּרְשֹׁם כִּי אָמַר גֵּר הָיִיתִי בְּאֶרֶץ נֹכְרִיָּה: (ד) וְשֵׁם הָאֶחָד אֱלִיעֶזֶר כִּי-אֱלֹהֵי אָבִי בְּעֶזְרִי וַיִּצַּלְנִי מִחֶרֶב פְּרָעָה: (ה) וַיָּבֵא יִתְרוֹ חֹתֵן מֹשֶׁה וּבָנָיו וְאִשְׁתּוֹ אֶל-מֹשֶׁה אֶל-הַמִּדְבָּר אֲשֶׁר-הוּא חֹנֶה שָׁם הַר הָאֱלֹהִים: (ו) וַיֹּאמֶר אֶל-מֹשֶׁה אֲנִי חֹתְנְךָ יִתְרוֹ בָּא אֵלַיךָ וְאִשְׁתְּךָ וּשְׁנֵי בָנֶיהָ עִמָּה: (ז) וַיֵּצֵא מֹשֶׁה לְקִרְיַת חֹתְנוֹ וַיִּשְׁתַּחֲוּ וַיִּשְׁקוּ-לוֹ וַיִּשְׁאָלוּ אִישׁ-לְרֵעֵהוּ לְשָׁלוֹם וַיָּבֵאוּ הָאֵהָלָה: (ח) וַיְסַפֵּר מֹשֶׁה לְחֹתְנוֹ אֵת כָּל-אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה

father-in-law everything that Adonai had done to Pharaoh and to the Egyptians for Israel's sake, all the hardships that had befallen them on the way, and how Adonai had delivered them. (9) And Jethro rejoiced over all the kindness that Adonai had shown Israel when He delivered them from the Egyptians. (10) "Blessed be Adonai," Jethro said, "who delivered you from the Egyptians and from Pharaoh, and who delivered the people from under the hand of the Egyptians. (11) Now I know that Adonai is greater than all gods, yes, by the result of their very schemes against [the people]." (12) And Jethro, Moses' father-in-law, brought a burnt offering and sacrifices for God; and Aaron came with all the elders of Israel to partake of the meal before God with Moses' father-in-law. (13) Next day, Moses sat as magistrate among the people, while the people stood about Moses from morning until evening. (14) But when Moses' father-in-law saw how much he had to do for the people, he said, "What is this thing that you are doing to the people? Why do you act alone, while all the people stand about you from morning until evening?" (15) Moses replied to his father-in-law, "It is because the people come to me to inquire of God. (16) When they have a dispute, it comes before me, and I decide between one person

לַפְרָעָה וּלְמִצְרַיִם עַל אֹדֶת  
 יִשְׂרָאֵל אֶת כָּל־הַתְּלָאָה אֲשֶׁר  
 מִצְּאֵתֶם בַּדֶּרֶךְ וַיִּצְלַם יְהוָה: (ט)  
 וַיִּחַד יִתְרוֹ עַל כָּל־הַטּוֹבָה אֲשֶׁר־  
 עָשָׂה יְהוָה לְיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הֲצִילוֹ  
 מִיַּד מִצְרַיִם: (י) וַיֹּאמֶר יִתְרוֹ  
 בְרוּךְ יְהוָה אֲשֶׁר הֲצִיל אֶתְכֶם  
 מִיַּד מִצְרַיִם וּמִיַּד פְּרָעָה אֲשֶׁר  
 הֲצִיל אֶת־הָעָם מִתַּחַת יַד־  
 מִצְרַיִם: (יא) עַתָּה יַזְדַּעַתִּי כִּי־  
 גָדוֹל יְהוָה מִכָּל־הָאֱלֹהִים כִּי  
 בַדְּבָר אֲשֶׁר זָדוּ עֲלֵיהֶם: (יב)  
 וַיִּקַּח יִתְרוֹ חֵתָן מִשָּׂה עֲלֶיהָ  
 וַיִּזְבְּחִים לְאֱלֹהִים וַיָּבֵא אֶהָרוֹן  
 וְכָל אֲזַקְנֵי יִשְׂרָאֵל לֶאֱכֹל־לֶחֶם  
 עִם־חֵתָן מִשָּׂה לִפְנֵי הָאֱלֹהִים:  
 (יג) וַיְהִי מִמַּחֲרַת וַיֵּשֶׁב מִשָּׂה  
 לְשֹׁפֵט אֶת־הָעָם וַיַּעֲמֵד הָעָם עִל־  
 מִשָּׂה מִן־הַבֶּקֶר עַד־הָעֶרֶב: (יד)  
 וַיֵּרָא חֵתָן מִשָּׂה אֶת כָּל־אֲשֶׁר־  
 הוּא עֹשֶׂה לָעָם וַיֹּאמֶר מָה־הַדָּבָר  
 הַזֶּה אֲשֶׁר אַתָּה עֹשֶׂה לָעָם מִדּוּעַ  
 אַתָּה יוֹשֵׁב לְבַדָּךְ וְכָל־הָעָם נֹצֵב  
 עֲלֶיךָ מִן־בֶּקֶר עַד־עֶרֶב: (טו)  
 וַיֹּאמֶר מִשָּׂה לְחֵתָנוּ כִּי־יָבֵא אֵלַי  
 הָעָם לְדַרֵּשׁ אֱלֹהִים: (טז) כִּי־  
 יְהִיֶה לָהֶם דְּבָר בָּא אֵלַי וְשֹׁפֵטֵתִי  
 בֵּין אִישׁ וּבֵין רֵעֵהוּ וְהוֹדַעְתִּי  
 אֶת־חֲקֵי הָאֱלֹהִים וְאֶת־  
 תּוֹרָתוֹ: (יז) וַיֹּאמֶר חֵתָן מִשָּׂה  
 אֵלָיו לֹא־טוֹב הַדָּבָר אֲשֶׁר אַתָּה

and another, and I make known the laws and teachings of God.” (17) But Moses’ father-in-law said to him, “The thing you are doing is not right; (18) you will surely wear yourself out, and these people as well. For the task is too heavy for you; you cannot do it alone. (19) Now listen to me. I will give you counsel, and God be with you! You represent the people before God: you bring the disputes before God, (20) and enjoin upon them the laws and the teachings, and make known to them the way they are to go and the practices they are to follow. (21) You shall also seek out from among all the people capable men who fear God, trustworthy men who spurn ill-gotten gain. Set these over them as chiefs of thousands, hundreds, fifties, and tens, (22) and let them judge the people at all times. Have them bring every major dispute to you, but let them decide every minor dispute themselves. Make it easier for yourself by letting them share the burden with you. (23) If you do this—and God so commands you—you will be able to bear up; and all these people too will go home unwearied.”

עֲשֵׂה: (יח) נָבַל תִּבְּל גַּם־אֶתְּה  
גַּם־הָעַם הַזֶּה אֲשֶׁר עִמָּךְ כִּי־כִבֹּד  
מִמָּךְ הִדְבַּר לֹא־תוּכַל עֲשֹׂהוּ  
לְבַדָּךְ: (יט) עֲתָה שָׁמַע בְּקִלִּי  
אִיעָצְךָ וִיהִי אֱלֹהִים עִמָּךְ הֲיִיה  
אֶתְּה לָּעַם מוֹל הָאֱלֹהִים וְהִבֵּאתָ  
אֶתְּה אֶת־הַדְּבָרִים אֶל־  
הָאֱלֹהִים: (כ) וְהִזְהַרְתָּה אֶתְּהֶם  
אֶת־הַחֻקִּים וְאֶת־הַתּוֹרֹת  
וְהוֹדַעְתָּ לָּהֶם אֶת־הַדָּרֶךְ יִלְכוּ בָּהּ  
וְאֶת־הַמַּעֲשֵׂה אֲשֶׁר יַעֲשׂוּן: (כא)  
וְאֶתְּה תַחֲזֶה מְכֹל־הָעַם אַנְשֵׁי־  
חֵיַל יִרְאִי אֱלֹהִים אַנְשֵׁי אָמֶת  
שֹׁנְאֵי בָצַע וְשֹׂמֵת עֲלֵהֶם שָׂרֵי  
אֲלָפִים שָׂרֵי מֵאוֹת שָׂרֵי חֲמֻשִׁים  
וְשָׂרֵי עֶשְׂרֹת: (כב) וְשִׁפְטוּ אֶת־  
הָעַם בְּכֹל־עֵת וְהִזָּה כָּל־הַדְּבָר  
הַגָּדֹל יָבִיאוּ אֵלֶיךָ וְכֹל־הַדְּבָר  
הַקָּטָן יִשְׁפְטוּ־הֶם וְהִקַּל מֵעֲלֶיךָ  
וְנָשְׂאוּ אֶתְּךָ: (כג) אִם אֶת־הַדְּבָר  
הַזֶּה תַעֲשֶׂה וְצִוָּךְ אֱלֹהִים וַיְכַלְתָּ  
עִמָּךְ וְגַם כָּל־הָעַם הַזֶּה עַל־  
מְקוֹמוֹ יָבֹא בְּשָׁלוֹם:

## MAFTIR

**Exodus 20:19-23**

(19) Adonai said to Moses:

Thus shall you say to the Israelites:

You yourselves saw that I spoke to you from the very heavens: (20)

With Me, therefore, you shall not make any gods of silver, nor shall you make for yourselves any gods of gold. (21) Make for Me an altar of earth and sacrifice on it your burnt offerings and your sacrifices of well-being, your sheep and your oxen; in every place where I cause My name to be mentioned I will come to you and bless you. (22) And if you make for Me an altar of stones, do not build it of hewn stones; for by wielding your tool upon them you have profaned them. (23) Do not ascend My altar by steps, that your nakedness may not be exposed upon it.

שמות כ': י"ט-כ"ג

(יט) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה כֹּה  
 תֹּאמַר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אַתֶּם רִאִיתֶם  
 כִּי מִן־הַשָּׁמַיִם דִּבַּרְתִּי עִמָּכֶם: (כ)  
 לֹא תַעֲשׂוּן אִתִּי אֱלֹהִי כֶסֶף וְאֱלֹהֵי  
 זָהָב לֹא תַעֲשׂוּן לָכֶם: (כא) מִזְבֵּחַ  
 אֲדָמָה תַעֲשׂוּהָ־לִי וְזִבְחֹתַי עָלָיו אֶת־  
 עֹלֹתַי וְאֶת־שְׁלֹמֵי אֶת־צִאֲנָה וְאֶת־  
 בְּקָרָה בְּכָל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אֶזְכִּיר אֶת־  
 שְׁמִי אָבוֹא אֵלָיָה וּבֵרַכְתִּיָּה: (כב)  
 וְאִם־מִזְבֵּחַ אֲבָנִים תַעֲשׂוּהָ־לִי לֹא־  
 תִבְנֶנָּה אֶתְהֶן גִּזִּית כִּי חֲרַבְהָ הַנֶּפֶת  
 עָלֶיךָ וַתַּחֲלֵלָהּ: (כג) וְלֹא־תַעֲלֶה  
 בְּמַעֲלֹת עַל־מִזְבְּחִי אֲשֶׁר לֹא־תִגָּלֶה  
 עֲרוֹתֶךָ עָלָיו: {פ}

## HAFTARAH

### 1 Kings 3:1-15

Solomon made an alliance with Pharaoh king of Egypt and married his daughter. He brought her to the City of David until he finished building his palace and the temple of God, and the wall around Jerusalem. The people, however, continued sacrificing at the hill- shrines, because a temple had not yet been built in honour of the Name of God. Solomon showed his love for God by following the instructions given him by his father David, except that he offered sacrifices and burned incense in the hill-shrines.

The king went to Gibeon to offer sacrifices, for that was the most important high place, and Solomon offered a thousand offerings on that altar.

At Gibeon God appeared to Solomon during the night in a dream, and God said, “Ask for whatever you want me to give you.”

Solomon answered, “You have shown great kindness to your servant, my father David, because he followed you with loyalty, justice and integrity in his heart. You have continued this great kindness to him and have given him a son to sit on his throne this very day.

“Now you have made your servant king in place of my father David. But I am like a child and unskilled in leadership. Your servant is here among the people you have chosen, a great people, too numerous to count or number. So give your servant an understanding heart to govern your people and to distinguish between right and wrong. For who is equal to the task of governing this great people of yours?”

God was pleased that Solomon had asked for this. So God said to him, “Since you have asked for this and not for long life or wealth for yourself, nor have asked for the death of your enemies but for wisdom in administering justice, I will do what you have asked.

I will give you a wise and understanding heart, so that there will never have been anyone like you, nor will there ever be. Moreover, I will give you what you have not asked for—both wealth and honour—so that in your lifetime none of the kings will be equal to you.

And if you walk in obedience to me and keep my decrees and commands as David your father did, I will give you a long life.” Then Solomon awoke—and he realized it had been a dream.

He returned to Jerusalem, stood before the Ark of the Covenant and made sacrifices and offerings to God. Then he gave a feast for all his household.